

que Votre Excellence a bien voulu me faire le 20 courant, j'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que le Gouvernement Royal Hongrois attend au plus tôt la proposition du Gouvernement Tchécoslovaque.³

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

Wettstein

Vážený pán minister.

Odvolačujúc sa na oznámenie Vašej Excelencie zo dňa 20. októbra,¹ podľa ktorého nemecký vyslanec v ten istý deň odovzdal maďarskej vláde v Budapešti návrh dohodnutý medzi členmi československej delegácie /pánmi Tisom, Ďurčanským a Bačinským/ a Jeho Excelenciou ministrom von Ribbentropom počas ich rokovaní v Mníchove, oznamujem Vašej Excelencii nasledovné:

Dňa 20. tohto mesiaca nemecký vyslanec v Budapešti odovzdal mapu, vypracovanú na základe rozhovorov, ktoré sa konali v Mníchove medzi pánmi von Ribbentropom a Tisom, pričom vyzdvihol nové momenty v československom návrhu.

Pán von Erdmannsdorff pri tejto príležitosti poznamenal, že oficiálne tento návrh by mala ponúknuť samotná československá vláda, ktorá by ho mne vlastne zopakovala.²

Keďže vyššie uvedená správa sa nezhoduje s oznámením, ktoré mi ráčila poskytnúť Vaša Excelencia 20. tohto mesiaca, mám tú česť oznámiť Vašej Excelencii, že Maďarská kráľovská vláda očakáva čo najskôr návrh československej vlády.³

Pán minister, ráčte prijať prejav mojej najhlbšej úcty.

AMZV ČR, PrS, kart. 59, bez fasc., č. 150.095/II-1/38. Originál, strojopis.
DIMK, II., s. 836.

¹ Pozri dok. č. 103.

² Podľa Kányovej inštrukcie z 21. 10. 1938 J. Wettstein mal zdôrazniť, že návrh, ktorý odovzdal nemecký vyslanec v Budapešti, nebol návrhom nemeckej vlády, a preto česko-slovenská vláda nesprávne pochopila, keď si myslela, že nový návrh odovzdá Maďarsku vyslanec Erdmannsdorff. MOL, Küm. res. pol. 1939 – 7 a – 1 163.

F. Chvalkovský na to poznamenal, že sa to stalo nedorozumením. Jeho oznámenie 20. 10. sa zakladalo na nepresnej telefonicknej informácii z Mníchova. Prísľúbil, že návrh doručí ešte v ten istý deň aj s mapou, v ktorej bude vyznačená nová hraničná čiara. Podľa Chvalkovského slovenská delegácia kladie dôraz na to, aby ďalšie rokovania prebiehali v Piešťanoch. – DIMK, II., s. 835.

³ K. Kánya 22. 10. 1938 oznamuje nemeckej vláde, že nový česko-slovenský návrh je už na ceste do Budapešti. „Maďarská vláda nemá v úmysle hneď odpovedať a počká na rozhodnutie ohľadne arbitrážneho konania. V daných podmienkach však nemôžeme dlho čakať. Ak prídu na rad rokovania – ktoré, žiaľ, nemajú veľké šance na úspech – v krátkom čase sa budú musieť ukončiť. Potom opäť požiada dve priateľské veľmoci o arbitráž a pri rusínskej otázke aj o účasť Poľska“. DIMK, II., s. 839.

22. október, Praha.

Česko-slovenský minister zahraničných vecí F. Chvalkovský odovzdal maďarskému vyslancovi J. Wettsteinovi nový č.-s. návrh s mapou s vyznačeným teritóriom, ktoré malo byť odstúpené maďarskému štátu.

No. 150.095/II-1/38.

I annexe.

Monsieur le Ministre,

En réponse à Votre lettre No. 37/b-1938 du 22 octobre 1938¹, j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-jointe la carte² faisant ressortir la nouvelle proposition officielle de mon Gouvernement.³

La ligne marquée sur cette carte devrait servir de base générale pour les nouvelles négociations auxquelles resteraient réservées les modifications ultérieures.⁴

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Jedna príloha.

Vážený pán minister.

Odpovedajúc na Váš list č. 37/b 1938 zo dňa 22. októbra 1938¹ mám tú česť poslať Vám priloženú mapu², v ktorej je vyznačený nový oficiálny návrh mojej vlády.³

Čiara vyznačená na tejto mape má poslúžiť za všeobecný základ pri nových rokovaniach, ktoré rozhodnú o jej konečnej podobe.⁴

Pán minister, ráčte prijať prejav mojej najhlbšej úcty.

AMZV ČR, PrS, kart. 59, bez č. Kópia, strojopis.

¹ Pozri dok. č. 105.

² Mapa sa pri spise nenachádza.

³ V druhom návrhu česko-slovenská vláda bola pripravená odstúpiť 9 606 km² teritória Slovenska, na ktorom žilo 728 435 obyvateľov; z nich 494 626 bolo maďarskej, 168 632 slovenskej a 65 177 inej národnosti. AMZV ČR, PrS, kart. 59, fasc. 4, č. 161.725.

⁴ Obsah nového česko-slovenského návrhu bol totožný s návrhom, ktorý odovzdal O. von Erdmannsdorff maďarskej vláde 20.10, kde Bratislava, Nitra, Košice, Užhorod, Mukačevo zostávali na teritórii Č-SR. ADAP, Ser. D, IV., s. 85 – 86.

⁵ Keď sa č-s. minister spýtal J. Weltsteina, či na základe odovzdaného návrhu je maďarská vláda ochotná obnoviť rokovania, vyslanec vyslovil svoj osobný názor a vyhlásil, že tento č-s. návrh je pre Maďarsko neprijateľný. DIMK, II., s. 835.

107

23. október, 11.45, Praha.

Záznam telefonického rozhovoru prednostu druhej sekcie európskeho oddelenia MZV V. Čermáka s armádnym generálom L. Krejčím, ktorý oznámil správu o prípravách na nástup maďarskej armády v smere Č-SR.

Armádni generál Krejčí telefonuje dne 23. 10. ve 11. 45 hodin, že podle zpráv z důstojnických kruhů maďarských, maďarská armáda se připravuje na nástup ve směru Československa na 25. října.¹

V noci telefonoval budapešťský zpravodaj United Press do Berlína, že Maďari dají Československu ultimatum.

Dr. Čermák